

EUSKARA HUTSEAN ARGITARATUTAKO LEHEN ALEA

Zuzenbidearen Euskal Akademia Bilbon jaio zen, Euskal Herrian alegia. Akademiak zuzenbidearekiko duen joera, eta, horrekin batera, haren pentsamolde euskalduna, begi-bistakoak dira.

Hori dela eta, gure aldizkariak, bere lehenengo zenbakitik, euskarazko testuak argitaratu izan ditu. Bestalde ere, Akademiak gizarte-bizitzari buruz duen ikuspuntu juridikoa guztiz praktikoa da, eta beren beregi aplikatzen zaio Euskal Herrian indarrean dagoen zuzenbideari. Bide beretik, Europako legeria eta Espainiako kodeak interesgarriak dira Akademiarentzat, horiek ere arau biziak direlako gure lurraldean.

Arrazoi berbera aintzakotzat hartuta, idatzizko artikulua batzuetan, euskara ofiziala erabili da, eta beste batzuetan, berriz, euskalkiak (batez ere, bizkaiera), guztiak ere indarreko hizkuntzak baitira gure jarduera-esparruaren barruan. Jakina denez, jarduera-esparru horrek bere barruan hartzen ditu Araba, Gipuzkoa eta Bizkaia. Gure gizartea elebiduna da, eta gure Akademiak ezin dio muzin egin elebitasun horri.

Gaur aurrerapausoa eman nahi dugu, idatzizko aldizkaria euskara hutsean argitaratuz. Egiatan, hainbat artikulua jaso ditugu

euskaraz, eta horrek lana ahalbidetu du. Zin-zinez legelari euskaldunei atea irekitzen diegu, eurentzat askoz errazago gertatzen delako euskaraz hitz egin eta idaztea.

Hori egin ezean, egundoko amildegia zabalduko genuke, hizkuntza baten eta bestearen gaineko ezagutza juridikoari dagokionez. Euskara gurea da, eta baztertuta geratuko litzateke, edozein gizartetan erabakigarri den gai batean, zuzenbidearen arloan alegia. Euskarak aukera galduko luke herriko hizkeratik haratagoko erabilera izateko.

Jalgi adi plazara! entzuten da sarri-sarri Etxeparek bertsoa egin zuenetik. Zelan joango gara “plazara” gure hizkuntza ez bada foro ofizialetan erabiltzen, gure hizkuntza ez bada erabiltzen zuzenbideak bere adierazpenik gorenak dituen tokietan?

Horixe izan da gure zuzendaritza-batzaren erabakia. Erabaki horretan ez da alderdikierarik ikusi behar, ezta hurrik eman ere. Akademiak, beti bezala, aniztasunari eutsi nahi dio, eta ideia guztiak barneratu nahi ditu. Alabaina, ez da aniztasunaren seinale geurea ez lantzea.

Akademiaren asmoa da urtean zehar argitaratzen duen aldizkariaren zenbaki bat euskara hutsean kaleratzea.

Adrian Zelaia